



**NATURAL GAS & PROPANE
PIPELINE SAFETY
AND YOU**

**SEGURIDAD Y USTED DE LA
TUBERÍA DEL GAS NATURAL
Y DEL PROPANO**

Martin, Broward & Southern Palm Beach County
(561) 832-0872 / (800) 427-7712

Volusia & Seminole County
(866) YES 4 GAS

Marion County (propane only)
(352) 489-5555

Nassau & Duval County (propane only)
(904) 261-3663-0872 / (800) 427-7712

Levy County (propane only)
(352) 447-2790

Citrus County (propane only)
(352) 795-2790





LA SEGURIDAD DEL GAS NATURAL DENTRO Y FUERA DE SU PROPIEDAD

Las instalaciones subterráneas, incluyendo los gasoductos de gas natural y propano, existen en todas partes. Usted es responsable de los gasoductos desde el medidor de gas hasta su casa o negocio. Si hay una cañería de gas natural o propano dentro de su propiedad, un contratista de cañería o calefacción puede ser localizado para verificar y hacer las reparaciones necesarias. Esto debe hacerse una vez al año.

Además es importante que usted se familiarice con las etiquetas de los gasoductos que existen en su propiedad. Pueden ser hallados cerca del 'derecho a paso' (ROW) de la cañería. El ROW provee suficiente espacio a los operarios para inspeccionar y realizar el mantenimiento de la cañería. Si usted daña o tropieza con una de las etiquetas de los gasoductos, póngase en contacto con el operador del gasoducto o con Sunshine State One-Call de la Florida (1-800-432-4770 o 8-1-1) para que pueda ser reemplazado de inmediato.



En su comunidad, busque las etiquetas que indican donde las líneas de gas natural o propano están situadas. Las etiquetas incluyen el número de teléfono que debe usar en caso de emergencia.

LLAME ANTES DE CAVAR, ES LA LEY

Antes de cualquier clase de excavación el estado requiere que llame al número gratis de Sunshine State One-Call de la Florida para que los gasoductos puedan ser marcados o identificados profesionalmente antes de cavar. (La ley estatal requiere que llame por lo menos 2 días laborales antes de excavar.) Este servicio es gratis y se aplica al cavar, abrir zanja, perforar, nivelar y arar a mano o con máquina. Cuando se excava cerca de un gasoducto, un representante de la empresa operadora debe estar presente.

Homes. Businesses. Industries. Together, they
comprise millions of natural gas and propane
consumers in neighborhoods and communities like
yours across the nation. Remarkable underground
pipeline energy highways, over two million miles in
all, safely transport and distribute natural gas and
propane to customers nationwide. These natural gas
and propane highways, according to federal
government statistics, are the nation's safest energy
transportation system. As your natural gas and
propane operators, we are dedicated to making these
energy super highways even safer by sharing the
important safety information contained in this
brochure.*

*Para Español vaya al final de este folleto.

SPECIAL NOTE TO PUBLIC OFFICIALS:

Florida's Sunshine State One-Call system is for homes and businesses alike. Even minor contact with a pipeline, causing a small dent, chip or crack, can lead to a natural gas or propane emergency down the road. By law, projects that could affect gas lines and transmission pipeline Rights of Way and easements should not be undertaken without proper authorization. Becoming familiar with the pipeline system in your community and doing your part to be on the lookout for suspicious activity and unauthorized digging will go a long way to prevent personal injuries or even fatalities, as well as costly property and environmental damage.

Please take a few moments to read this brochure and keep it on hand for future reference.



A SAFETY FIRST COMMITMENT

Most natural gas and propane pipelines are buried underground, not only for safety reasons, but also to protect them from the weather and ensure uninterrupted service. Though pipeline leaks and incidents occur only rarely, keeping the delivery of natural gas and propane safe for everyone remains our highest priority.



“Keeping
the delivery
of natural
gas &
propane safe
for everyone
remains our
highest
priority.”

From design and construction to operations and maintenance, natural gas and propane utilities and pipeline companies like ours set high standards to keep natural gas and propane pipelines incident free. The natural gas and propane industry as a whole invests billions of dollars in research, testing, damage prevention, training and awareness building to ensure pipeline safety. As further assurance, the natural gas and propane pipeline system is regulated by numerous federal and state government agencies.

In your area, we work closely with public fire and safety officials to promote natural gas and propane safety. Damage prevention education and training takes place at least once a year, so local officials are prepared and know how to respond if there ever is a natural gas or propane emergency.

NATURAL GAS & PROPANE SAFETY IS FOR EVERYONE

We are part of your community. As your neighbors, we know it is important for everyone to be informed and know how to respond in case of a natural gas or propane emergency.



DESCUBRIR UNA FUGA DE GAS NATURAL O PROPANO

El gas natural y propano están entre los combustibles más seguros, confiables y propicio al medio ambiente usado hoy en día, pero puede haber fugas. Hay tres maneras de reconocer una fuga o escape de gas natural o propano.

- **Ver.** Polvo seco, burbujas en las corrientes y lagunas o espacios secos en áreas húmedas o plantas muertas rodeada de verdes y vivas puede indicar fuga de gas natural o propano.
- **Oír.** Un raro silbido ligero cerca de la línea de gas o aparatos puede indicar fuga de gas natural o propano.
- **Oler.** En estado natural gas natural y propano son incoloro e inodoro. Las compañías de gas natural añaden una sustancia llamada mercaptan para crear un olor reconocido como el de huevo podrido. Debe tomar acción aun cuando detecte un olor ligero parecido al gas natural y propano en el aire.

TOME ACCIÓN EN CUANTO A LA SEGURIDAD DEL GAS NATURAL Y PROPANO

Aquí tiene algunas palabras clave para ayudarle a recordar qué hacer si sospecha una fuga de gas natural o propano.

- 1) **Salga.** Salga del área inmediatamente. No trate de encontrar la fuga.
- 2) **No toque.** No fume, no use su celular, no encienda y apague luces o aparatos domésticos, ni haga funcionar cualquier clase de vehículo o equipo que pudiera causar una chispa.
- 3) **Llame.** Notifiquenos de inmediato. Si la fuga sospechada está cerca de una línea de transmisión, llame al número de la compañía que usa la cañería. Si el olor a gas es muy fuerte o no hay número disponible, llame al 9-1-1.



UN COMPROMISO DE SEGURIDAD PRIMERO

La mayor parte de las cañerías de gas natural y propano están enterradas, no solo por razones de seguridad pero también para protegerlas de las inclemencias del tiempo y asegurar un servicio continuo. Aunque las fugas e incidentes suceden solo muy raras veces, mantener segura la provisión de gas natural y propano es nuestra mayor prioridad.

“Mantener

segura la provisión de gas natural y propano es nuestra mayor prioridad.”

Las instalaciones de gas natural y propano y las compañías de gasoductos, como la nuestra, establecen rigurosas reglas desde el diseño y construcción hasta las operaciones y mantenimiento para mantener salvo de accidentes las cañerías de gas natural. La industria de gas natural y propano, en conjunto, invierte billones de dólares en investigación, verificación, prevención de daños, entrenamiento y ciencia de la construcción para asegurar la incolumidad del conducto. Para ulterior

seguridad, el sistema de gasoductos está regulado por numerosas agencias federales y estatales.

En su área, operamos íntimamente con autoridades de prevención de incendio para fomentar la seguridad del gas natural y propano. La educación y entrenamiento para prevenir daños tiene lugar por lo menos una vez al año, así las autoridades locales están preparadas y sabrán responder cuando haya una emergencia del gas natural o propano.

LA SEGURIDAD DEL GAS NATURAL Y PROPANO ES PARA TODOS

Somos parte de su comunidad. Como sus vecinos, sabemos que es importante para todos estar informado y conocer cómo responder en el caso de una emergencia del gas natural o propano.



DETECTING A NATURAL GAS OR PROPANE LEAK

Natural gas and propane are one of the safest, most reliable and environmentally friendly fuels in use today, but leaks can occur. There are three key ways to recognize a natural gas or propane leak.

- **Look.** Blowing dirt, bubbling creeks or ponds, dry spots in moist areas or dead plants surrounded by green, live plants also may indicate a natural gas or propane leak.
- **Listen.** An unusual hissing sound near gas lines or appliances may indicate a natural gas or propane leak.
- **Smell.** In its raw state, natural gas and propane are colorless and odorless. Natural gas and propane utility companies add a substance called mercaptan to create the familiar, rotten-egg-like odor you associate with natural gas and propane. You should take action even if you detect only the faint odor of natural gas and propane in the air.

TAKE ACTION FOR NATURAL GAS AND PROPANE SAFETY

Here are some keywords to help you remember what to do if a natural gas or propane leak is suspected.

- 1) **Leave.** Leave the area immediately. Do not try to find or stop the leak.
- 2) **Don't touch.** Do not smoke, use a cell phone, flashlight, turn on or off any lights or appliances or operate any kind of vehicle or equipment that could create a spark.
- 3) **Dial.** Immediately notify us. If a leak is suspected near a natural gas or propane pipeline, call the number on the pipeline marker. If the smell of gas is particularly strong, or no number is available, call 9-1-1.



NATURAL GAS AND PROPANE SAFETY INSIDE AND OUTSIDE OF YOUR PROPERTY

Underground utilities, including natural gas and propane pipelines, exist everywhere. You are responsible for gas lines from the gas meter to your home or business. If there is a natural gas or propane line on your property, a plumbing or heating contractor can locate, inspect and make any necessary repairs. This should be done once a year.

In addition, it's important to familiarize yourself with any pipeline markers that exist on your property. They may be found near a pipeline's Right of Way (ROW). The ROW provides sufficient space for pipeline operators to inspect and perform maintenance on the pipeline. If you ever damage or knock over one of these pipeline markers, contact the pipeline operator or Sunshine State One-Call of Florida at 1 (800) 432-4770 or 8-1-1, so it can be replaced right away.



In your community, watch for markers indicating where natural gas and propane pipelines are located. Pipeline markers include the phone number you should use in case of an emergency.

CALL BEFORE YOU DIG—IT'S THE LAW

Before excavation of any kind takes place, state law requires that you call Sunshine State One-Call's toll-free number, so utility lines can be professionally marked prior to digging. State laws require you to call at least 2 full business days or more in advance before excavation takes place. The service is free of charge and applies to digging, ditching, drilling, leveling and plowing by hand or machine. When excavating near a pipeline, a representative of the operating company must be present.

(1)

SU SEGURIDAD CON LOS
CONDUCTOS DE GAS NATURAL
Y PROPANO

INFORMACIÓN PARTICULAR A LAS AUTORIDADES

Nuestro sistema de Sunshine State One-Call de la Florida es para hogares y negocios. El menor contacto con la cañería de gas natural o propano que cause una mella pequeña, rajadura, puede ocasionar una emergencia de gas natural o propano más adelante. Por ley los planes que pueden afectar los gasoductos o el Derecho de Paso no pueden intentarse sin la debida autorización. Familiarizándose con el sistema de cañerías en su comunidad y haciendo su parte, al estar al tanto de cualquier actividad sospechosa y excavaciones no autorizadas hará mucho para prevenir injurias personales y accidentes fatales, como también daños costosos a la propiedad y al medioambiente.

Por favor tómese unos momentos para leer este folleto téngalo a mano para futura consulta.